Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 167

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 167 Bern, Mittwoch 20. Juli 1966 — 84. Jahrgang — 84e année — Berne, mercredi 20 juillet 1966 **No 167**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen und Aufhebung gemäss Ausverkaufsordnung

Hotel Touring & Red Ox, Aktiengesellschaft in Besel.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 217945-217963.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

République du Vietnam: Assouplissement du régime d'importation de certains produits.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1415)

Gemeinschuldner: Geisseler-Müller Alois, Inhaber der Firma «Alois Geisseler-Müller, Transporte», Riehenstrasse 20, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 5. Juli 1966.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 20. August 1966.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1416)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Monnier Gaston, transporteur, 11, rue de la Puiserande, à Genève, par ordonnance rendue le mardi 5 juillet 1966 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juillet 1966 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er août 1966 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8000 Zürich (1359[1])

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über die AG. für Grundstücke und Häuserbau, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juli 1966 an gerechnet, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig werden.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8000 Zürich (1405)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Pneu-Vulkan A.-G. in Liquidation, mit Sitz in Zürich 6, Schindlerstrasse 16, Neugummierung und Vulkanisierung von Pneus und Autoschläuchen usw., liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (No 167 vom 20. Juli 1966) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (1406)

Im ordentlichen Konkursverfahren über Tobler Max, geb. 1917, von Bäretswil (Zürich), Kaufmann, wohnhaft Martastrasse 127, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma «Damenmode Max Tobler», Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern, Kalkbreitestrasse 40, Zürich 3, liegt den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt der Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Juli 1966 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1407)

Faillie: Flückiger Frères, Société en nom collectif, Perrefitte.
Date du jugement de clôture: 14 juillet 1966.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1408)

Failli: Flückiger Edgar, monteur, Perrefitte.
Date du jugement de clôture: 14 juillet 1966.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1409)

Failli: Flückiger Jean-Pierre, monteur, Perrefitte.
Date du jugement de clôture: 14 juillet 1966.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1417)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 18 juillet 1966.

Faillies: Poltéra & Cie S.A., achat, vente, import-export, commerce et agence générale de tous vins, liqueurs, spiritueux et de toutes spécialités alimentaires, ayant son siège 8, rue de Fribourg, à Genève.

Datl Hermann, constructeur et vente de tableaux électriques, 12, place du Marché à Carouge (dp) et 2, quai du Cheval-Blanc (app) à Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Appenzell A.-Rh. – Betreibungsamt Schwellbrunn (1210[1])

Betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Wico, Meyer P. & Co., Zürich.
Liegenschaft Nr. 33, Dorf, Schwellbrunn, bestehend aus Wohnhaus und zwei separate Stadel, samt Wiese und Waldung.
Pfandschatzung 1938: Fr. 42 000.–.
Steuerschatzung 1964: Fr. 85 000.–.
Assekuranzschatzungen total: Fr. 238 700.–.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 50 000.–.
Die Verwertung erfolgt zufolge Betreibung auf Grundpfandverwertung des Gläubigers im 7. Rang.
Steigerungstag: Donnerstag, den 28. Juli 1966, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus zum Ochsen, Schwellbrunn.
Eingabefrist: bis 2. Juli 1966.
Anzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 10 000.–.
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: vom 8. bis 18. Juli 1966.

9103 Schwellbrunn, 20. Juni 1966 Betreibungsamt Schwellbrunn

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau – Konkurskreis Kulm (1410)

Schuldner: Pfister Gideon, 1925, Baumaschinenvertreter, Sonnenberg, Reinach.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kulm: 28. Juni 1966.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Hans Kellenberger-Graf, Bezirksrichter, Wyssweid, 5737 Menziken (AG).
Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 28. Juni 1966, binnen zwanzig Tagen, d. h. bis zum 4. August 1966, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Ebenso werden die Schuldner des Gemeinschuldners aufgefordert, sich als solche, unter Angabe des Schuldbetrages, zu melden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Gläubigerversammlung: 7. Oktober 1966, 16 Uhr, im Restaurant Hofmann zum vorderen Schneggen in Reinach.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. du Valais – Arrondissement de Sion (1418)

Par décision du juge instructeur du district de Sion du 12 juillet 1966, le sursis concordataire accordé le 7 mai 1966 à la maison Shoes S.A., fabrique de chaussures, rue de la Dixence, à Sion, est prorogé de deux mois, et expire ainsi le 10 octobre 1966.

L'assemblée des créanciers prévue pour le 2 août 1966 est par conséquent renvoyée au mercredi 5 octobre 1966, à 14 heures, dans les locaux de la Société fiduciaire Fidusa société anonyme, au 25 de la rue de Lausanne, à Sion.

Les pièces seront à la disposition des intéressés à partir du 26 septembre 1966, auprès du commissaire dans les bureaux de la fiduciaire sus-nommée.

1950 Sion, le 18 juillet 1966 Le commissaire: François Dorsaz

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (1419)

Par jugement du 11 juillet 1966, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 avril 1966 à

Fonderies réunies, Ducrey Robert S.A.,

fonderie de fonte et de métaux non ferreux; atelier de mécanique et serrurerie; atelier de modelage, 12, chemin Château-Bloc, à Aire (Genève).

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 5 août 1966 est reportée au mercredi 28 septembre 1966, à 10 heures, salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, à Genève.

1200 Genève, le 19 juillet 1966 Le commissaire au sursis: L. Mouchet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne – Tribunal du district, Courtelary (1411)

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'audience pour statuer sur l'homologation du concordat Messerli Fritz, garage et transports à Corgémont, a été fixée au mercredi 10 août 1966, à 14 h. 15, salle des audiences du Tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

2608 Courtelary, le 15 juillet 1966

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Kt. Luzern – Amtsgericht Hochdorf (1412)

Schuldnerin: Frau Walser Lilly, geschiedene Biefer, Lindenheimstrasse 21, Emmen.
Zeitpunkt und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 18. August 1966, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Rathauses Hochdorf (I. Stock).

6280 Hochdorf, den 14. Juli 1966 Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Kt. Luzern – Amtsgericht Hochdorf (1413)

Schuldner: Biefer Bruno, Maurer und Gipser, Lindenheimstrasse 21, Emmen.
Zeitpunkt und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 18. August 1966, 14.15 Uhr, im Gerichtssaal des Rathauses Hochdorf (I. Stock).

6280 Hochdorf, den 14. Juli 1966 Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt – Zivilgericht Basel-Stadt (1414)

Donnerstag, den 28. Juli 1966, vormittags 8 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma

Balmod AG.,

Textilien, Leonhardsstrasse 27, Basel, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 15. Juli 1966 Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Solothurn, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. Juni 1966. Druckerei, Zeitungen, Verlag.

Ernst Jäggli AG., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Druckerei, Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften, Betrieb eines Verlagsunternehmens und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Vertretungen aller Art übernehmen, sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 340 000, zerlegt in 680 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Ernst Jäggli & Cie», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 380 051.19 und die Passiven Fr. 65 561.30 betragen, zum Preise von Fr. 314 489.89, wovon Fr. 310 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft die Liegenschaft Kat. Nr. 4312, an der Bühlhofstrasse 1–3, in Winterthur-Seen, zum Preise von Fr. 234 000, von dem der Teilbetrag von Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet und der Rest dadurch getilgt wird, dass die Gesellschaft die auf der Liegenschaft lastenden Grundpfandschulden im Betrag von Fr. 202 750 übernimmt und gegenüber dem Veräusserer eine Schuld im Betrag von Franken 1250 anerkennt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Jäggli, von und in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Jäggli jun., von und in Winterthur, und an Max Jäggli, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Bühlhofstrasse 3.

12. Juli 1966. Schleifscheiben.

Ketterer & Co., vormals Otto Eigenheer, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1966, Seite 710). Handel mit Schleifscheiben, Poliermitteln usw. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Hauser, von Winterthur und Wädenswil, in Rickenbach (Zürich).

12. Juli 1966.

SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1171). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 8 113 594.70 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist nun zerlegt in 30 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Juli 1966.
Industrial Automaten Service AG, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1025). Fabrikation und Zusammenbau von Anlagen für die industrielle Automation, insbesondere auf dem Gebiete der elektronischen Steuerung von Fabrikationsvorgängen usw. Die Generalversammlung vom 2. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft ist nun in Zürich. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 76 in Zürich 2.

12. Juli 1966. Viscosefolien.
Celloclair A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3786), Handel mit und Verarbeitung von transparenten Viscosefolien und verwandten Sachen. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Liestal (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1966, Seite 2174) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1966. Liegenschaften.
Beleasa A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2114), Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 34 in Zürich 2 (bei Reiss & Co., Bankiers).

12. Juli 1966. Waren aller Art.
Coret AG., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1965, Seite 761), Import und Export von Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Max G. Ritter, vormals Coret AG., Zürich», in Zürich, übernommen worden. Die Löschung der eingangs erwähnten Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

12. Juli 1966. Waren aller Art, Lizenzen.
Max G. Ritter, vormals Coret AG., Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max G. Ritter, von Basel, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Coret AG., Zürich», in Zürich 1, übernommen. Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Vermittlung von Lizenzen. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Blattmann, von Wädenswil, in Zollikon. Bahnhofstrasse 106.

12. Juli 1966.
Metallverwertung AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 86). Friedrich Schenkel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Robert Maurer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien und wohnt nun in Uitikon.

12. Juli 1966. Pharmazeutische Produkte.
Primasint A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2349), Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. Hermann Wolfgang Pollak und Hans Denzler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Heinz Friedrich Wyss, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. Juli 1966. Waren aller Art.
Bosshard & Co. A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2229), Ankauf und Verkauf aller schweizerischer und ausländischer Fabrikate usw. Neues Geschäftsdomizil: Röntgenstrasse 22, Zürich 5.

12. Juli 1966.
Sauber & Gisin A.G. für elektrotechnische Anlagen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3170). Die Prokura von Marcel Steiger ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt an Fritz Sperb, von und in Wädenswil.

12. Juli 1966.
Genossenschaft Schwimmbad Oberwinterthur, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874). Die Generalversammlungen vom 11. April 1958 und 12. Mai 1966 haben die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

12. Juli 1966. Cinéma.
A. Sonder, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 375), Betrieb des Cinémas Morgenthal. Die Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1966. Schlosserei.
Ernst Gisler, in Zürich (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1938, Seite 1214), mechanische Schlosserei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1966. Teppiche.
Lotte Tagmann, in Wallisellen (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3833), Handel mit Orientteppichen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juli 1966.
Ernst Keller, Baumaschinen, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1958, Seite 446). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Regensdorf verlegt. Geschäftsdomizil: Grossäckerstrasse 15.

12. Juli 1966.
Intereleetronic E. Oertli, in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1964, Seite 1955), Handel mit sowie Import und Export von elektronischen Bauteilen und Apparaten und Erzeugnissen der Elektrotechnik. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willi Maag, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

12. Juli 1966. Acetat-Kämme, Plastikkessel.
Heinz Neurohrer, in Dietlikon. Inhaber dieser Firma ist Heinz Neurohrer, von Grüsch (Graubünden), in Dietlikon. Import und Vertrieb von Acetat-Kämmen und Plastikkesseln. Brütisellerstrasse 543.

12. Juli 1966. Papier.
Adank & Deiss, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 289), Papiere en gros. Karl Stammbach führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

12. Juli 1966.
Weko Damenkleiderfabrik J. & E. Weil, Zürich, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1130). Die Prokura von Rachel Wurm ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Ochsner, von und in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

13. Juli 1966. Gärtnerei.
Paul Mathys-Graber, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Paul Mathys-Graber, von und in Bleienbach. Einzelprokura wird erteilt an Elsa Mathys geb. Graber, von und in Bleienbach. Betrieb einer Gärtnerei und Blumenbinderei, beim Schulhaus.

Bureau Bern

9. Juli 1966.
Berggenossenschaft Wangental, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. März 1966 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft bezweckt: die Qualität und den Wert des Jungviehs der Mitglieder durch Sömmerung zu fördern und zu heben. Diesen Zweck sucht sie durch möglichst langfristiges Pachten geeigneter Bergweiden zu erreichen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Landanzeiger für den Amtsbezirk Bern, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Ihr gehören als Zeichnungsberechtigte an: Werner Salvisberg, von Mühleberg, in Oberwangen, Präsident; Ernst Burren, von Köniz, Hubel, Oberwangen, Vizepräsident; Fritz Streit-Spycher, von Köniz, in Liebewil bei Oberwangen, Sekretär, und Werner Spycher, von Köniz, in Herzwil bei Niederwangen, Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: beim Präsidenten.

11. Juli 1966. Waren aller Art.
«Die Quelle» Versand A.G., in Bern, Handel mit Waren aller Art, usw. (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1965, Seite 3669). Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss ihrer Generalversammlung vom 21. Juni 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

12. Juli 1966.
Revisions- und Organisationsdienst des Schweizerischen Gemeindeverbandes, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe der Genossenschafter, Gemeinden und andere juristische Personen des öffentlichen Rechtes zu revidieren und diesen weitere Dienste, insbesondere auf dem Gebiete der Organisation und der elektronischen Datenverarbeitung, zur Verfügung zu stellen. Die Statuten datieren vom 21. Juni 1966. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Mitglieder der Genossenschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Erwin Freiburghaus, von Neuenegg, in Rüfenacht (Gemeinde Worb), Präsident; Fritz Christen, von Büegsau (Bern), in Bern, Vizepräsident; Heinz d'Uscio, von und in Bern, Sekretär; Dr. iur. Markus Schär, von Walterswil (Bern), in Muri bei Bern, und Michael Stettler, von Bern, in Muri bei Bern. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien; Fritz Christen und Dr. Markus Schär jedoch nicht mehr unter sich. Geschäftslokal: Bubenbergplatz 11.

12. Juli 1966. Geräte und Werkzeuge für Gärtnereien.
Max Franz A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2049). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juli 1966 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: An- und Verkauf von Bedarfsartikeln, Geräten und Werkzeugen für Blumengeschäfte und Gärtnereien sowie An- und Verkauf, Miete und Vermietung von Liegenschaften und Geschäftsräumlichkeiten, die für die erwähnten Berufe Verwendung finden können. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Juni 1937 und wurden am 29. Juni 1938, 14. Juli 1940 und 19. Juli 1943 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen erfolgen durch Zirkular oder gewöhnlichen Brief, die Mitteilungen an die Aktionäre durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georges Ehrhardt, von Bremgarten bei Bern, in Bern, Präsident (bisher), und Martha Ehrhardt-Schwab, von Bremgarten bei Bern, in Bern (neu). Sie und der alleinige Geschäftsführer Fritz Niklaus, von Müntschemier, in Spiegel, Gemeinde Köniz (neu), führen Einzelunterschrift. Hans Lüthi, Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift und die Prokura von Roland Dold sind erloschen. Geschäftsdomizil: Kappellenstrasse 14 (in eigenen Räumen).

12. Juli 1966.
BOG Büro-Organisations-Gesellschaft Binggeli & Cie., in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1964, Seite 128). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «BOG-Binggeli & Cie AG, Büro-Organisations-Gesellschaft», mit Sitz in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1966 übernommen. Weitere Aktiven und Passiven als die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 erwähnten, werden nicht übernommen.

12. Juli 1966.
BOG-Binggeli & Cie AG. Büro-Organisations-Gesellschaft, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Büromaschinen, Buchungsautomaten und Büroeinrichtungen, sowie Buchhaltungs-, Betriebs- und Büroorganisationen durch Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft «BOG Büro-Organisations-Gesellschaft Binggeli & Cie.», mit Sitz in Bern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «BOG Büro-Organisations-Gesellschaft Binggeli & Cie.» in Bern gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1966 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 enthaltenen Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 1 353 148.23 und die Passiven Fr. 898 527.46 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 454 620.77 ergibt. Weitere Aktiven und Passiven als die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 erwähnten, werden nicht übernommen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 454 620.77 erhalten die Sacheinleger je 144 oder total 288 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, während ihnen die Restanz von total Fr. 166 620.77 gutgeschrieben wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «BOG Büro-Organisations-Gesellschaft Binggeli & Cie.» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1966. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Walter Binggeli, von Wahlern (Bern), in Bern, Präsident, und Ruth Erika Binggeli geb. Ryser, von Wahlern (Bern), in Bern, Mitglied. Diese Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Charles Walter Binggeli, von Wahlern (Bern), in Bern, und Anton Schaffhauser, von Gossau (St. Gallen), in Bern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nur mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Bruno Matt, von Ziefen (Basel-Landschaft), in

Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten (Bern). Domizil: Schwarztorstrasse 71 (in gemieteten Räumen).

12. Juli 1966. Waren aller Art.

Berovag, Bernhard Rosenkranz, in Bern. Inhaber der Firma ist Bernhard Rosenkranz, von Bad Ragaz (St. Gallen), in Bern. Handel mit und Vertretung von Waren aller Art. Fellerstrasse 40.

12. Juli 1966. Verfahren.

Alpura AG, in Bern. Erwerb, Weiterentwicklung und wirtschaftliche Ausbeutung chemischer und physikalischer Verfahren usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2658). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Rudolf Helbling, von Jona (St. Gallen), in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Sekretär des Verwaltungsrates.

12. Juli 1966. Photogeschäft.

Jakob Lauri, in Bern, Photogeschäft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2495). Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 35.

Bureau Biel

12 juillet 1966. Matériels de mines et de travaux publics, etc.

Montabert S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1966, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de tous matériels de mines, carrières et travaux publics et privés, et plus généralement de tous engins et outils mécaniques. Elle peut accomplir toutes les opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières, de nature à favoriser son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Roger Montabert, de nationalité française, à Lyon, président, Gaston Chenaux, d'Ecuvillens, à Marly-le-Grand (Fribourg), vice-président; Max Lévy, de Beurnevésin, à Bienne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de Roger Montabert ou par la signature collective des administrateurs: Gaston Chenaux et Max Lévy. Abel Ietter, de nationalité française, à Ipsach, a été nommé directeur avec signature individuelle. Locaux: rue de Nidau 11.

Bureau de Delémont

7 juillet 1966. Commerce de bétail.

Charles Lévy, à Delémont, commerce de bétail (FOSC. du 4 mai 1945, N° 103, page 1019). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire.

7 juillet 1966. Commerce de bétail.

Robert Sommer, à Delémont, commerce de bétail (FOSC. du 9 avril 1945, N° 81, page 799). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire.

7 juillet 1966. Bétail.

Sommer et Lévy, à Delémont. Robert Sommer, Marcel Sommer, André Sommer, Charles Lévy, tous de Tramelan, à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er janvier 1947. Commerce de bétail. Avenue de la Gare 19.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

13. Juli 1966. Transporte.

Hans Bögli, in Langnau im Emmental, Hübeli, Autotransporte (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1673). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Juli 1966. Transporte.

H. Bögli, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Hermann Bögli, des Hans, von Münsingen, in Langnau im Emmental. Autotransporte. Hübeli, Langnau im Emmental.

Bureau Laupen

21. Juni 1966.

Siedlungs AG Mühleberg, in Mühleberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung der Bautätigkeit im Interesse des ortsansässigen Gewerbes sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Remund, von Mühleberg, in Mauss, Gemeinde Mühleberg, als Präsident; Hans Gerber, von Langnau i. E., in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, als Sekretär; Gottfried Zingg, von Wohlen (Bern), in Mühleberg, als Vizepräsident; Gottfried Rüedi, von Bolligen, in Mauss, Gemeinde Mühleberg, als Beisitzer. Alle vier zeichnen zu zweien. Domizil: bei Hans Gerber, Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg.

Bureau de Moutier

12 juillet 1966. Outillage de précision.

Neukomm S.A., à Court, fabrication d'outillage de précision, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1964, N° 144, page 1966). Le conseil d'administration est actuellement composé de Walter Neukomm (déjà inscrit), président; Daniel Neukomm, secrétaire (déjà inscrit); Serge Neukomm (jusqu'ici président), lesquels engagent la société en signant collectivement à deux.

12 juillet 1966. Horlogerie.

Ernest Gunzinger, à Corcelles, atelier d'horlogerie (FOSC. du 21 février 1966, N° 43, page 578). Par jugement du 23 juin 1966, le président du Tribunal I du district de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 juillet 1966. Accessoires médicaux.

Sutag S.A. (Sutag AG) (Sutag Ltd.), à Bévilard, vente d'aiguilles chirurgicales, fabrication et vente de sutures et ligatures chirurgicales, et commerce en gros et détail d'accessoires médicaux et chirurgicaux, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 4 mars 1966, N° 53, page 726). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau de la Neuveville

12 juillet 1966. Atelier de précision.

Francis Chalverat, à La Neuveville, atelier de précision, automation (FOSC. du 5 juin 1962, N° 129, page 1654). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Schwyz – Schwytz – Svitto

12. Juli 1966.

Zentralschweizerischer Eisenhändler-Einkaufs-Verband (ZEEV), in Schwyz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1966, Seite 1971). Die Prokura von Heinrich Gribi ist erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

11. Juli 1966.

Kartonfabrik Hergiswil A.-G., in Hergiswil, Fabrikation von und Handel mit Karton und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1966, Seite 2099). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt neu zusammen: Dr. Eduard Amstad (bisher Mitglied), nun Präsident; Dr. Hans Schüpfer, von Sempach, in Starrkirch, Protokollführer (neu); Candid Waldispühl, nun in Horw (bisher), und Franz Glutz, von und in Hägendorf (neu). Dr. Eduard Amstad und Dr. Hans Schüpfer zeichnen einzeln. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Hauswirth (bisher) und an Ranendra Nath Bhaumik, indischer Staatsangehöriger, in Wolfenschiessen (neu). Die Unterschriften der Verwaltungsräte Candid Waldispühl, Walter Ueberschlag und Heidy Waldispühl-Stutz (letztere zwei sind zurückgetreten) und die Prokuren Hans Husy und Max Lauenstein sind erloschen. Aus dem Verwaltungsrat sind weiter zurückgetreten: Josef Sidler, Max Mattmann und Alfred Roos.

11. Juli 1966. Grundstücke.

Zur Breite A.-G. Stans, in Stans, Handel mit Grundstücken aller Art (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 17). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1966, Seite 2037) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Bucheggberg

12. Juli 1966.

Käsereigenossenschaft Gossliwil, in Gossliwil (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963, Seite 1779). Der Präsident Otto Mollet und der Kassier Max Jaggi sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Arthur Emch, von und in Gossliwil, bisher Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Hauri, von Seon (Aargau), in Gossliwil, als Vizepräsident; Ernst Hirschi, von Eggiwil (Bern), in Gossliwil, als Kassier. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär oder Kassier zeichnen zu zweien kollektiv.

Bureau Kriegstetten

11. Juli 1966.

Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Lohn, in Lohn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt das Getreide ihrer Mitglieder unmittelbar nach der Ernte oder nach dem Dreschen zu übernehmen, zu behandeln und zu lagern und dem Bunde kollektiv abzuliefern. Es werden Anteilscheine zu je Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Innerhalb der Genossenschaft verteilt sich die Haftung im Verhältnis zum Anteilscheinbesitz. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern; ihr gehören als Zeichnungsberechtigte an: Werner Furrer, von und in Lüterkofen, als Präsident; Urs Heri, von und in Biberist, als Vizepräsident, und Hans Iseli, von Grafenried, in Ammannsegg, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsführer ist Willy Neuenschwander, von und in Lohn; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: beim Geschäftsführer.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Juli 1966. Gasthaus, Lebensmittel.

Jakob Tobler, in Stein, Gasthaus zur Krone; Lebensmittelhandel und Mineralwasservertrieb (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3188). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12. Juli 1966. Industriebedarf.

F. Forster, in Teufen, Vertrieb von Industriebedarf, sowie Liegenschaften-Vermittlungen und Finanzierungen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1963, Seite 3463). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «F. Forster & Co. Industriebedarf», in Teufen.

12. Juli 1966.

F. Forster & Co. Industriebedarf, in Teufen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juli 1966 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Forster», in Teufen, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Forster, von Neuwilen (Thurgau), in Teufen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Charles Cornu, von Winterthur und Romont (Freiburg), in Wiesendangen, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Frau Ruth Forster, von Neuwilen (Thurgau), in Teufen. Vertrieb von Industriebedarf. Rütihof, Post Niederteufen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

11. Juli 1966.

Hotel Hoher Kasten AG, in Altstätten (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1963, Seite 2403). Carl Knechtle, Vizepräsident, Josef Dörig, Geschäftsführer, und Max Kolb, Protokollführer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Roman Kölbener, Vizepräsident; Albert Neff und Franz Koller, alle drei von und in Appenzell. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

11. Juli 1966. Transporte.

Alltrans A.-G., in Buchs, Ausführung von Transporten gegen Entgelt auf dem Land-, Wasser- und Luftweg usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1352). Die Prokura von Niklaus Vetsch ist erloschen. Heinrich Schwendener führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelprokura.

11. Juli 1966. Elektrochemie.

Oscar Neher & Co., Aktiengesellschaft, in Mels, Betrieb einer elektrochemischen Fabrik und Handel mit ihren Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2588). Die Prokura von Dr. Paul Felix Büchi ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heidi Brendle-Neher, von Schaffhausen, in Mels, und an Elsbeth Good, von und in Mels.

11. Juli 1966. Uhren.
P. Eberle, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Eberle, von Wittenbach und Häggenschwil, in St. Gallen. Handel mit Uhren; Reparaturen. Spisergasse 42.

12. Juli 1966. Liegenschaften.
E. Weber & Co., in Wattwil, Kaufhaus und Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1609). Die Geschäftsnatur lautet nun: Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschafterin Annemarie Widmer-Weber wohnt nun in Wetzikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 17, bei Anna Weber-Hinterberger.

12. Juli 1966.
Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1173). Clito Scartazzini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Gustav E. Grisard, von Basel und Villeret (Bern), in Riehen (Basel-Stadt). Er führt Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Hans Stoffel, Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokura von Edgar Lüscher ist erloschen.

12. Juli 1966. Behälter.
Scm E. Mombelli, in Staad, Gemeinde Thal, Verkauf von Plastik- und Stahlbehältern (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2605). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Juli 1966. Flachglas.
Glas AG, in Chur, Handel und Bearbeitung von Flachglas (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1669). Hermann Hirth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Werner Ott, von Hofstetten (Zürich), in Chur. Neue Domiziladresse: Pulvermühlestrasse 52 (eigenes Büro).

12. Juli 1966. Strickwaren.
Aldo GmbH, in Ilanz, Herstellung von Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1964, Seite 717). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. Juli 1966 wurde das Stammkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlagen der Gesellschafter: Wolfgang Falck und Brigitte Falck, um je Fr. 59 000 auf Fr. 118 000; Thomas Riedi um Fr. 2000 auf Fr. 4000, und D. Altmann AG um Fr. 80 000 auf Franken 160 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 4 Stammeinlagen, wovon zwei zu Franken 118 000, eine zu Fr. 160 000 und eine zu Fr. 4000.

12. Juli 1966.
Darlehenskasse Sagogn, in Sagogn (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1777). Gion Stoffel Cavelti ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Plazi Cavelti, von und in Sagogn, als Aktuar. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

5 luglio 1966. Costruzioni.
Cooperativa di costruzioni Airolo, in Airolo (FUSC. del 17 aprile 1964, N° 87, pagina 1204). Piero Orelli, da Bedretto, in Airolo, è segretario, con diritto alla firma collettiva a due. Alfonso Frapolli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, per cui la sua firma viene radiata.

5 luglio 1966. Partecipazioni.
Flanc SA, in Faido (FUSC. del 10 agosto 1964, N° 183, pagina 2447). Dario Anselmetti, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, per cui la sua firma viene radiata. Amministratore unico, con diritto a firma individuale, è Marco Ferrari di Fortunato, da ed in Ludiano, sin qui membro.

7 luglio 1966.
Cassa rurale di Prato-Dalpe, in Rodi-Fiesso di Prato Leventina. Sotto tale denominazione è stata costituita, con sede in Rodi-Fiesso di Prato-Leventina, una società cooperativa. Gli statuti portano la data 2 luglio 1966. La cooperativa ha lo scopo di sviluppare il risparmio ed il credito popolare secondo i principi cristiani, di promuovere con il mutuo aiuto il benessere economico e sociale dei propri soci e delle loro famiglie, in una parola di servire la comunità rurale. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociale di fr. 200. I soci rispondono inoltre solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obbligi della cooperativa e si impegnano ad effettuare solidalmente versamenti suppletivi illimitati se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale. Le pubblicazioni appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta da 3 a 5 membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario. Attualmente la direzione è così composta: Lorenzo Fransioli, da Dalpe, in Prato Leventina, presidente; Giuseppe Dotti, da Chiggiogna, in Dalpe, vice-presidente; Stefano Pini, da ed in Prato Leventina, segretario.

7 luglio 1966. Impresa di costruzioni edili.
Gualtiero Pedimina, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è Gualtiero Pedimina fu Bonaventura, da Campello, in Faido. Impresa di costruzioni edili.

11 luglio 1966.
Funivia di Airolo (San Gottardo) SA, in Airolo (FUSC. del 21 luglio 1965, N° 167, pagina 2291). La società ha nominato Fulvio Mattei fu Giuseppe, da Osogna, in Locarno, nuovo consigliere di amministrazione senza diritto di firma.

Distretto di Mendrisio

11 luglio 1966.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 16 giugno 1965, N° 137, pagina 1894), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr Charles Zoelly non è più vice-presidente del consiglio di amministrazione; rimane però membro dello stesso e firmerà collettivamente a due, come precedentemente. Ernst Schmidheiny, già membro, è ora vice-presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6 juillet 1966. Travaux publics.
Martin & Cie S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 15 juillet 1963, N° 162, page 2070). Samuel Martin n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration. Maurice Wiedmer n'est plus directeur; il est vice-président du conseil. Pierre Borcard, fondé de pouvoirs, est secrétaire pris hors conseil. René Ansermet n'est plus fondé de procuration; il a été désigné comme directeur. Samuel Martin, Maurice Wiedmer, Pierre Borcard et René Ansermet engagent la société par leur signature collective à deux avec le président ou un autre membre de l'administration.

Bureau de Cully

11 juillet 1966. Carrosserie pour voitures.
Albanesi et Cie, à Lutry. Eric Albanesi, de Poliez-Pittet, à Lausanne, et Claude Born, de Niederbipp (Berne), à Pully, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1966. Exploitation d'un atelier de carrosserie pour voitures automobiles. Lutry, route de la Petite Corniche.

12 juillet 1966. Machines pour l'industrie du bois.
Henri Heller, précédemment à Pully, commerce de machines pour menuiseries, etc. (FOSC. du 15 mars 1963, page 770). La maison a transféré son siège à Lutry. Le chef de la maison est Henri Heller, de Thal (St-Gall), actuellement à Lutry. Le genre d'affaires est actuellement l'achat, la vente et la représentation de machines et outillages de tous genres pour l'artisan et l'industrie du bois. L'entreprise peut effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rapportant à son objet. Beaupré, route de Lavaux.

Bureau de Lausanne

8 juillet 1966. Produits chimiques, etc.
Arnold Schlotthauber «Pro Vendi Laboratoire», à Lausanne, fabrique et commerce de produits chimiques «Pro Vendi» et commerce d'articles de parfumerie (FOSC. du 3 mai 1966, page 1434). Les actifs et passifs sont repris, avec effet rétroactif au 1er décembre 1965, par la société anonyme «ProVendi S.A.» à Lausanne, inscrite ci-après. La raison est radiée.

8 juillet 1966. Produits cosmétiques, de nettoyage, etc.
ProVendi S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 28 février 1966. But: la fabrication et la vente de produits cosmétiques, de nettoyage et de savonnerie. Elle peut déposer tous brevets et marques et les exploiter. Capital: Fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Arnold Schlotthauber «Pro Vendi Laboratoire», radiée, selon bilan au 30 novembre 1965, et convention d'apport du 28 février 1966, annexés aux statuts, accusant un actif de fr. 124 729.01 et un passif de francs 18 389.20, soit un actif net de fr. 106 339.81, accepté pour ce prix, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000, le solde de fr. 56 339.81 étant porté au crédit de l'apporteur. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise «Arnold Schlotthauber ,Pro Vendi Laboratoire'» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er décembre 1965. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Arnold Schlotthauber, de La Chaux-de-Fonds et Lausanne, à Lausanne. Bureaux de la société: avenue du Théâtre 8bis (dans ses locaux).

8 juillet 1966. Vêtements.
H. Baudet, à Lausanne, vêtements, confections et sur mesure (FOSC. du 12 novembre 1947, page 2969). Nouvelle adresse: Place de la Riponne 10/ rue de l'Université 3.

8 juillet 1966.
Imprimerie Perfect S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 janvier 1966, page 20). Transformation des 700 actions de fr. 500 au porteur, existant actuellement en 700 actions nominatives de fr. 500. Augmentation du capital social de fr. 500 000 à fr. 650 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500 nominatives. Nouveaux statuts: 8 juillet 1966. Capital: fr. 650 000, divisé en 1300 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées.

11 juillet 1966. Terrassements.
J. Cl. Liardon, à Prilly, entreprise de terrassements (FOSC. du 13 juillet 1964, page 2150). Dans son audience du 30 juin 1966, le Président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 juillet 1966. Matières premières.
Cawisa S.A., à Lausanne, commerce de toutes matières premières (FOSC. du 21 septembre 1965, page 2946). Par décision du 9 juin 1966, le Président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le titulaire et ses créanciers. Le liquidateur est André Sutter, de Genève, à Renens, jusqu'ici secrétaire. La signature du président Charles Wisler est éteinte. La raison est modifiée comme suit: **Cawisa S.A. en liquidation concordataire.**

11 juillet 1966. Marchandises diverses.
Raymond E. Vollery, à Lausanne, commerce et représentation de marchandises de diverse nature (FOSC. du 29 novembre 1957, page 3128). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1966. Restaurant.
A. Roch, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Ancienne Douane» (FOSC. du 31 août 1964, page 2638). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 juillet 1966. Articles d'optique.
Revoptic S.A., à Lausanne, tous articles d'optique, notamment ceux qui portent la marque «Royal Vue» (FOSC. du 11 novembre 1957, page 2856). Domicile légal: Lausanne, rue St-Pierre 2 (chez Fiduciaire G. Gourdou). Bureau de la société: Epalinges, Les Planches (chez l'administrateur).

11 juillet 1966. Immeubles.
Tourville S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 23 avril 1964, page 1273). L'administrateur Fulvio Crivelli est décédé, et l'administrateur Edouard Kellenberg est démissionnaire; leur signature est radiée. Conseil: Florent Ley-Ravello, d'Italie, à Lausanne, président, Agénor Ménétrey (inscrit) et Jean-Félix Paschoud de Lutry et Villette, à Lausanne. Signature individuelle du président et signature collective à deux des autres administrateurs.

12 juillet 1966. Transports.
L. Badoux, à Lausanne, transport de personnes par véhicules automobiles (FOSC. du 31 mars 1950, page 863). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12 juillet 1966. Tabacs, etc.
Marguerite Badoux-Monod, à Lausanne, tabacs, cigares et articles pour fumeurs (FOSC. du 21 septembre 1948, page 2565), à l'enseigne «Bazar de la Gare». Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1966. Hôtel.
Beau-Rivage Palace S.A. Lausanne-Ouchy, à Lausanne, exploitation et extension de l'Hôtel Beau-Rivage à Ouchy (FOSC. du 4 juin 1964, page 1747).

L'administrateur Roger de Crousaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Walter O. Schnyder, de Sursee (Lucerne), à Lausanne.

12 juillet 1966. Appareils électriques.

General Dynamics S.A., en liquidation, à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils électriques (FOSC. du 6 juillet 1966, page 2176). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

12 juillet 1966.

Constructions et Travaux S.A., à Pully (FOSC. du 24 novembre 1965, page 3696). Cette société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Lausanne en date du 30 juin 1966.

12 juillet 1966.

Société Immobilière Le Grand Lac, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1958, page 3025). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Coppet (FOSC. du 17 mai 1966, page 1617).

12 juillet 1966. Immeubles.

Bellastère S.A., à Lausanne, l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles (FOSC. du 4 juin 1964, page 1747). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège social à Bassins (FOSC. du 27 mai 1966, page 1735).

Bureau de Nyon

12 juillet 1966.

Syndicat de battage de Trélex et environs, à Trélex, société coopérative (FOSC. du 18 novembre 1952, N° 271, page 2811). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1965, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

11 juillet 1966. Radio, télévision, disques, etc.

J. Golaz, à Vallorbe (FOSC. du 15 mars 1966, N° 62, page 858). Radio, télévision, disques. L'inscription est radiée; cette maison étant inscrite ci-dessous comme succursale.

11 juillet 1966. Radio, télévision, disques, etc.

J. Golaz, succursale de Vallorbe. Sous cette raison, la maison «J. Golaz» à Cossonay, commerce d'appareils de radio, télévision, disques, instruments de musique, appareils électriques ménagers, inscrite sur le registre du commerce de Cossonay le 18 mai 1959 (FOSC. du 26 mai 1959) a créé une succursale à Vallorbe. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Jacques Golaz, de l'Abbaye, à Cossonay ou par la signature de Jean Cibien, d'origine italienne, à Vallorbe, signant individuellement. Radio, télévision, disques.

Bureau de Payerne

12 juillet 1966. Serrurerie.

Georges Rossy, à Payerne, serrurerie d'art et de bâtiments (FOSC. du 6 avril 1951, page 833). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif est repris par la maison «Georges Rossy, Paul Fragnière successeur», à Payerne, inscrite ci-après.

12 juillet 1966. Serrurerie.

Georges Rossy, Paul Fragnière successeur, à Payerne. Le chef de la maison est Paul Fragnière, de Gumefens, à Payerne. La maison reprend l'actif de la maison «Georges Rossy», à Payerne, radiée ci-dessus. Serrurerie d'art et de bâtiments. Rue des Terreaux 7.

12 juillet 1966. Combustibles, etc.

Jules Rapin S.A., à Payerne (FOSC du 4 mai 1966, page 1451) combustibles, matériaux de construction, etc. Victor Fumeaux n'est plus directeur; sa signature est radiée.

12 juillet 1966. Articles d'optique.

Jentsch André, à Payerne. Le chef de la maison est André Jentsch, de Binn (Valais) et Lausanne, à Payerne. Articles d'optique et de photographie. Rue de Lausanne. 4

Bureau du Sentier

13 juillet 1966. Alimentation, tea-room.

A. Stehlé-Buchard, à L'Orient, commune du Chenit. Le chef de cette maison est André Stehlé, allié Buchard, de Genève, à l'Orient, commune du Chenit. Commerce d'alimentation, tea-room à l'enseigne de «La Caravelle».

Bureau d'Yverdon

13 juillet 1966. Immeubles.

Pré-Ville S.A., à Yverdon (FOSC. du 6 février 1963, page 376). Charles Meylan, administrateur démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Jean-Pierre Seiler, de Bönigen (Berne), au Locle, a été désigné en qualité d'administrateur avec signature collective à deux avec un des administrateurs déjà inscrits.

13 juillet 1966. Immeubles.

Féma S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 6 février 1963, page 376). L'un des gérants, Charles Meylan, est démissionnaire. Sa signature est radiée. Jean-Pierre Seiler, de Bönigen (Berne), au Locle, est nommé gérant avec signature collective à deux avec l'un des gérants déjà inscrits.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

11 juillet 1966.

Société Immobilière et Hôtelière de Crans s/ Sierre S. à r. l., à Crans sur Lens (FOSC. du 10 janvier 1947, N° 7, page 86). Marianne Seltz veuve d'André, fille de Paul Plattner, de Sion, à Crans sur Lens, a été nommée gérante de la société avec signature individuelle en remplacement d'André Seltz d'Oscar, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

11 juillet 1966. Vêtements.

Sierra S.A., à Sierre (FOSC. du 20 mars 1962, N° 66, page 837), fabrication et vente de vêtements. Kurt Ramp est décédé, et Charles Epiney a démissionné comme membre du conseil d'administration. La signature de Kurt Ramp est radiée. Eugène Tonossi, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; Louis-Frédéric Tonossi, de et à Sierre, a été nommé vice-président (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président.

11 juillet 1966.

Société Immobilière Triefels S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC. du 27 octobre 1958, N° 251, page 2854). A été nommé président: Hermann Henri Hoffmann (inscrit jusqu'ici comme administrateur unique). Edgar Zufferey, de St-Luc, à Sierre, a été nommé vice-président. Maria Borkowsky, de Pologne, à Montana-Vermala sur Randogne, a été nommée secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux de la secrétaire et du vice-président.

11 juillet 1966. Transports.

Transval Montana S.A., à Montana, commune de Montana, exploitation d'une entreprise de transports (FOSC. du 17 mai 1966, N° 114, page 1617). En assemblée du 25 mai 1966, cette société a décidé de transférer son siège social à Venthône. En cette même assemblée la raison sociale a été modifiée comme il suit: **Transval Venthône S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juillet 1966. Outils et fournitures d'horlogerie.

Albert Froidevaux et fils, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'outils et de fournitures d'horlogerie en gros, commission, exportation et représentation, société en nom collectif (FOSC. du 23 août 1951, N° 196). L'associé Roger-Fernand Froidevaux s'est retiré de la société dès le 1er juillet 1966; sa signature est radiée en cette qualité. Il devient directeur avec signature individuelle.

12 juillet 1966. Electricité.

Edouard Schneider et Cie, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise générale d'électricité, etc. société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1964, N° 46). L'associé Edouard Schneider et son épouse Hélène-Judith, née Froidevaux, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der genannten Ausverkaufsordnung angeführten Fälle.

1. **Egli Meta,** Damenkleider, Damen- und Herrenwäsche, Herrenhemden, Taschentücher; Felseggstrasse 20, **8636 Wald;** Inhaberin: Meta Egli, von Fischenthal, geb. 26. September 1906, wohnhaft Felseggstrasse 20, 8636 Wald.
   Geschäftseröffnungsverbot **bis 19. Juni 1969.**
2. **Johannsen Otto Franz,** Uhren aller Art, Bijouterie und Bestecke, Schaffhauserstrasse 15, **8006 Zürich;** Inhaber: Otto Franz Johannsen, von Zürich, geb. 9. Oktober 1922, und Elisabeth Johannsen-Mullis, von Zürich, geb. 18. Mai 1928, von Zürich; beide wohnhaft Imbissbühlstrasse 109, 8049 Zürich-Höngg.
   Geschäftseröffnungsverbot **bis 1. Juni 1969.**
3. **Pinocchio-Kinderkleider,** Kinderbekleidung aller Art, Rennweg 42, 8001 Zürich; Firma Hänsel und Gretel, Kinderkleider, Talstrasse 20, **8001 Zürich;** Firma Pelz-Portenier, Pelzhaus, Rennweg 35, 8001 Zürich. Inhaber: **Max Portenier,** von Meikirch (Bern), geb. 18. August 1917, und **Maud Portenier,** von Meikirch (Bern), geb. 7. März 1924, beide wohnhaft Rennweg 35, 8001 Zürich.
   Geschäftseröffnungsverbot **bis 11. Mai 1969.**
4. **Rudin Adolf,** Uhren aller Art, Bijouterie, Bestecke, Badenerstrasse 120, **8004 Zürich;** Inhaber: Adolf Rudin, von Zürich, geb. 28. Oktober 1905, und Nelly Rudin, von Zürich, geb. 1905, beide wohnhaft im Brächli 17, 8053 Zürich.
   Geschäftseröffnungverbot **bis 1. Juli 1969.**
5. **Albert Schmid's Erben,** Eisenwaren aller Art, Haushaltartikel, Werkzeuge, Landstrasse 259, **8450 Gross-Andelfingen;** Inhaber: Marie Schmid geb. Saller, von Schlattingen (Thurgau), geb. 31. März 1903; Haas geb. Schmid Margret, von Näfels (Glarus), geb. 1931, wohnhaft in Effretikon; Schmid Elsbeth, von Schlattingen (Thurgau), geb. 1937, wohnhaft Landstrasse 259, 8450 Gross-Andelfingen.
   Geschäftseröffnungsverbot **bis 15. Juni 1969.**

8000 Zürich, den 15. Juli 1966 (AA. 177)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

Hotel Touring & Red Ox, Aktiengesellschaft in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1966 hat die Hotel Touring & Red Ox beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen durch Rückkauf von 300 Stimmrechtsaktien à Fr. 100.— und 170 Stammaktien à Fr. 1000.—. Die Stimmrechtsaktien werden abgeschafft; alle Aktien erhalten denselben Nennwert von Fr. 1000.—.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung bei der Gesellschaft an deren Sitz Ochsengasse 2 in 4000 Basel verlangen können. (AA. 178[3])

4000 Basel, den 27. Juni 1966 **Der Verwaltungsrat**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 217945. Hinterlegungsdatum: 5. April 1966, 17 Uhr.
Samuel Moore and Company, Mantua (Ohio, USA).
Fabrikation und Handel.

In Plastik- oder Metallhüllen eingeschlossene Plastik- und/oder Metallrohre zur Beförderung von Fluida; Draht, Kabel, Rohrfittings, Verteiler- und Verbindungskasten, Seilringe oder -ösen, Rohrgestelle, Spleissverbinder, Klemmenkasten und Kabelklemmen. (Int. Kl. 6, 11, 17, 20)

Nr. 217946. Hinterlegungsdatum: 13. April 1966, 11 Uhr.
Maison Weick, 94, rue de la Servette, Genf. – Fabrikation.

Schwämme und Bürsten zum Geschirrwaschen. (Int. Kl. 21)

Nr. 217947. Hinterlegungsdatum: 22. April 1966, 21 Uhr.
«Bottsa», Bruno Ott, Grundstrasse 10, Seuzach (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Bastelarbeiten aus Leder, Kunstleder, Karton, Papier, Filz, Holz und Kunststoff; kunstgewerbliche Artikel.
(Int. Kl. 14, 16, 18, 20, 21, 24, 28)

BOTTSA

N° 217948. Date de dépôt: 18 mai 1966, 12 h.
Domestic Scale Distribution S.A., 1, Grand'Places, Fribourg.
Commerce.

Tous instruments de pesage domestique, tels que balances de ménage, pèse-personnes, pèse-bébés, balances postales. (Cl. int. 9)

filiforme

N° 217949. Date de dépôt: 18 mai 1966, 12 h.
Domestic Scale Distribution S.A., 1, Grand'Places, Fribourg.
Commerce.

Tous instruments de pesage domestique, tels que balances de ménage, pèse-personnes, pèse-bébés, balances postales. (Cl. int. 9)

Silhouette

N° 217950. Date de dépôt: 25 mai 1966, 20 h.
H. Giovanna S.A., 9bis, rue de l'Eglise Catholique, Montreux.
Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 115021 de H. Giovanna, Montreux. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1966.

Timbres d'office, plonges, éviers, égouttoirs, platines, dessus de comptoirs pour cuisines, hôtels, photographes, restaurants, bars, en aciers inoxydable, cuivre, aluminium et tous métaux ferreux, casiers métalliques réglables avec séparations mobiles pour classement et stockage de magasins.
(Cl. int. 6, 11, 15, 20, 21)

Nr. 217951. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1966, 9 Uhr.
Böhme AG, Liebefeld (Köniz, Bern). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 116015. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1966 an.

Polituren, Mattpräparate, Holzbeizen, Lacke und Farben für die gesamte Möbelindustrie, das Malergewerbe und allgemeine Industrien. (Int. Kl. 2, 3)

Belafa

Nr. 217952. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1966, 19 Uhr.
E. Scheurich Pharmwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Appenweier (Deutschland). – Fabrikation.

Mit Minze hergestellte Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

Dementha

N° 217953. Date de dépôt: 31 mai 1966, 21 h.
Les Fils de René Ulmann, 10, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds.
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 117823. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1966.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.
(Cl. int. 14)

SERDIX

N° 217954. Date de dépôt: 3 juin 1966, 14 h.
Montandon Luigi Gustavo, via Alessandro Volta 1, Chiasso (Tessin).
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 113752. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1965.

Produits chimiques utilisés dans l'industrie, l'agriculture, l'entretien domestique, l'hygiène, la photographie, les sciences; produits pharmaceutiques; à l'exception de savons de tout genre. (Cl. int. 1, 3, 5)

N° 217955. Date de dépôt: 3 juin 1966, 14 h.
Montandon Luigi Gustavo, via Alessandro Volta 1, Chiasso (Tessin).
Fabrication. – Renouvellement de la marque N° 113753. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1965.

Produits chimiques utilisés dans l'industrie, l'agriculture, l'entretien domestique, l'hygiène, la photographie, les sciences; produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 1, 3, 5)

Nr. 217956. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 18 Uhr.
Steiner AG Bern, Kesslergasse 25-29, Bern. – Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116339. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1966 an.

Geräte, die der elektromagnetischen Tonaufzeichnung mittels Stahldraht oder Stahlband dienen. (Int. Kl. 9)

N° 217957. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.
Steiner AG Bern, Kesslergasse 25-29, Berne. – Fabrication et commerce. Renouvellement de la marque N° 116340. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juin 1966.

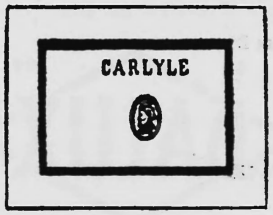
Appareils et ustensiles servant à l'enregistrement électromagnétique de sons au moyen de fils ou de bandes d'acier. (Cl. int. 9)

Nr. 217958. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1966, 18 Uhr.
HERISA AG Modische Strickwaren, St. Gallerstrasse 57, Herisau (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116598. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1966 an.

Gestrickte Damenkleider, Damenjacken, Jupes, Gilets, Jumper, Pullover, gestrickte Herrenpullover, Westen und Lumber, Kinderjäckli, Kinderjupes, Knabenhösli, Strandjumper, Shorts, Damengehhosen. (Int. Kl. 25)

N° 217959. Date de dépôt: 8 juin 1966, 20 h.
American-Cigarette Company (Overseas) Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 6. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 117857. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1966.

Cigarettes, tabac et cigares. (Cl. int. 34)



Nr. 217960. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 20 Uhr.
Rego AG, Mollis (Glarus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 120633. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

Nr. 217961. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 20 Uhr.
Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Archstrasse 2-6, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 116463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Weichkäse und Schachtelkäse aller Art sowie andere Milchprodukte aller Art. (Int. Kl. 29)

Nr. 217962. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1966, 20 Uhr.
Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Archstrasse 2-6, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 117877. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1966 an.

Weich- und Schachtelkäse aller Art sowie andere Milchprodukte aller Art. (Int. Kl. 29)

N° 217963. Date de dépôt: 15 juin 1966, 22 h.
Maurice Gay S.A., 17, avenue de la Gare, Sion (Valais).
Production et comerce. – Renouvellement de la marque N° 117728. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1966.

Vin Fendant (Clos La Guérite). (Cl. int. 33)

Cifico Bank AG., Zürich

Bilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 274 641.43	Bankenkreditoren auf Sicht	32 035 647.60
Bankendebitoren auf Sicht	25 748 786.96	Bankenkreditoren auf Zeit	53 580 453.—
Andere Bankendebitoren	4 725 175.—	Kreditoren auf Sicht	17 451 284.37
Wechsel	16 656 011.60	Kreditoren auf Zeit	5 050 923.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 765 962.38	Depositenkonten	8 720 641.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	29 925 499.72	Checks	9 389.16
Veste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 699 345.01	Sonstige Passiven	11 206 895.87
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	30 511 666.70	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften	8 782 873.21	Gesetzliche Reserven	2 370 000.—
Sonstige Aktiven	3 058 252.18	Allgemeine Reserve	1 550 000.—
		Gewinn- und Verlustrechnung	172 979.59
Kautionen: Fr. 14 067 021.90		Kautionen: Fr. 14 067 021.90	
	138 148 214.19		138 148 214.19

Internationale Genossenschaftsbank A.G., Basel

Bilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	756 029.25	Bankenkreditoren auf Sicht	2 192 153.37
Bankendebitoren auf Sicht	1 447 526.13	Bankenkreditoren auf Zeit	121 478 328.70
Bankendebitoren auf Zeit	36 612 729.15	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	268 063.85
Wechsel	4 502 324.—	Kreditoren auf Zeit	1 299 150.10
Konkorrent-Debitoren ohne Deckung	67 948.60	Sonstige Passiven	1 575 014.42
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 100 750.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	89 148 890.80	Reserven	247 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	264 495.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	5 827.91
Sonstige Aktiven	1 164 845.42		
	137 065 538.35		137 065 538.35

Bank für Hypothekarkredite, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	222 025.38	Kreditoren auf Sicht	25 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	1 364 555.78	Kreditoren auf Zeit (mehr als 1 Jahr fest)	1 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	1 000 000.—	Spareinlagen	18 833 342.46
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	1 276 200.—	Kassenobligationen	46 114 000.—
Hypothekaranlagen	105 489 133.20	Pfandbriefdarlehen	23 270 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	9 537 712.30	Sonstige Passiven	3 221 326.46
Sonstige Aktiven	874 065.85	Aktienkapital	25 000 000.—
		Reserven	2 250 000.—
		Gewinnvortrag	50 023.59
		NB. Einzahlungsverpflichtungen: Fr. 315 000.—	
	119 763 692.51		119 763 692.51

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	6 167 961.05	Bankenkreditoren auf Sicht	6 906 690.86
Coupons	9 811.—	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	29 928 494.08
Bankendebitoren auf Sicht	14 656 630.—	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	17 661 443.40
Bankendebitoren auf Zeit	12 038 296.70	Einlagehefte	1 387 754.05
Wechsel	220 012.55	Kassaobligationen	434 000.—
Reports	664 020.—	Checks und kurzfällige Dispositionen	42 016.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	637 346.10	Sonstige Passiven	2 572 948.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	31 778 065.56	Aktienkapital	6 000 000.—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 432 293.65		Gesetzliche Reserve	950 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	525 955.15	Spezialreserve	620 000.—
Sonstige Aktiven	1.—	Gewinnvortrag	194 751.46
Kautionen: Fr. 924 225.—		Kautionen: Fr. 924 225.—	
	66 698 099.11		66 698 099.11

Arzi Bank AG., Zürich

Bilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 093 282.21	Bankkreditoren auf Sicht	6 020 655.15
Bankdebitoren auf Sicht	3 016 316.59	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2 064 275.—
Wechsel	2 706 794.50	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 487 255.35
Reports	2 064 275.—	Kreditoren auf Zeit	16 288 358.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 344 803.17	Einlagehefte	898 426.45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 161 576.90	Kassaobligationen	21 000.—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 71 355.—		Checks und kurzfällige Dispositionen	25.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 486 063.20	Sonstige Passiven	580 773.61
Wertschriften und dauernde Beteiligung	210 287.95	Aktienkapital	1 500 000.—
Sonstige Aktiven	83 546.60	Gesetzliche Reserve	60 000.—
		Spezial-Reserve	220 000.—
		Gewinnvortrag 1965	26 177.46
	30 166 946.12		30 166 946.12

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Bilanz auf 31. Dezember 1965

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	472 278 249
Aktien von Versicherungsunternehmungen	142 765 232
Uebrige Aktien	118 240 956
Uebrige Wertschriften	5 064 620
Schuldbuchforderungen	9 085 667
Darlehen an Körperschaften	37 914 288
Grundpfandtitel	95 646 520
Grundstücke	139 289 608
Darlehen an Immobiliengesellschaften	4 817 877
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 000
Kassabestand und Postcheckguthaben	5 148 981
Guthaben bei Banken	44 316 787
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	40 227 571
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 568 248
Depots aus übernommenen Versicherungen	132 001 607
Stückzinsen und Mieten	7 560 402
Kautionen: Guthaben aus Abonnenten-Versicherungen (durch Kautionen gedeckt)	15 292 015
Uebrige Aktiven	7 621 264
Garantieverpflichtungen: Fr. 6 084 750	
	1 281 843 892

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	41 000 000
Reservefonds	48 000 000
Spezialreserven:	
Spezialfonds	26 000 000
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	343 472 702
Deckungskapital für laufende Renten	12 530 913
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	9 639 789
Schwebende Schäden	637 573 102
Uebrige technische Rückstellungen	12 257 425
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	10 250 890
Depots aus abgegebenen Versicherungen	40 283 635
Schuldverpflichtungen:	
bei Agenten	50 076 295
Hypothekarische Belastung der Grundstücke	270 000
Uebrige Passiven	36 608 094
Gewinn	13 881 047
Garantieverpflichtungen: Fr. 6 084 750	
	1 281 843 892

8401 Winterthur, den 30. Juni 1966

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur
Müller

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1965

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	500 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	718 900.—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	40 002.—
Uebrige Aktien	528 700.—
Uebrige Wertschriften	25 000.—
Grundstücke	2 005 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	74 991.57
Guthaben bei Banken	152 060.27
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	14 747.05
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	11 963.75
Depots aus übernommenen Versicherungen	19 251.40
Uebrige Aktiven	13 626.41
Garantieverpflichtungen: Fr. 26 812.50	
	4 104 242.45

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	1 000 000.—
Reservefonds	600 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	383 835.30
Schwebende Schäden	1 495 939.35
Uebrige technische Rückstellungen	275 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	154 773.40
Wertberichtigungen	20 000.—
Uebrige Passiven	122 426.70
Gewinn	52 267.70
Garantieverpflichtungen: Fr. 26 812.50	
	4 104 242.45

4000 Basel, den 29. Juni 1966

Europäische
Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft
E. H. Meyer

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République du Vietnam

Assouplissement du régime d'importation de certains produits

Comme cela ressort de la communication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 158 du 9 juillet 1966 au sujet de l'avis du «Département de l'économie» du 22 juin dernier, l'attribution des devises pour importer divers produits au Sud Vietnam est libre et n'est plus soumise au «système du quota».

Selon la traduction française [1]) de la lettre adressée le 28 juin 1966 par le «Commissaire général à l'économie et aux finances» au président de la chambre de commerce de Saïgon, le bénéfice de la facilité en cause est réservé aux négociants qui, sous l'empire de la réglementation antérieure, disposaient et utilisaient des quotas de devises propres pour l'importation de marchandises visées par l'avis du 22 juin écoulé. Demeure réservée par ailleurs l'observation d'autres conditions ou dispositions selon les produits entrant en ligne de compte. C'est ainsi qu'il n'est pas permis d'utiliser des devises propres pour importer du «matériel électrique» et du «matériel de bureau» [2]) financés par l'aide économique américaine.

Un délai s'étendant du 10 au **31 juillet 1966** est imparti aux intéressés pour le dépôt de leurs demandes de licence d'importation à la «Direction du commerce extérieur» à Saïgon.

La lettre du «Commissaire général à l'économie et aux finances» rappelle pour terminer que les permis délivrés au titre du déblocage illimité de devises instauré par l'avis du 22 juin dernier seront valables **4 mois** et ne pourront pas être modifiés.

La division du commerce du DEP, à Berne, donnera de plus amples renseignements à ce sujet aux exportateurs qui lui en feront la demande par écrit.

[1]) Cette traduction a été reproduite dans le bulletin de la chambre de commerce française du Vietnam.

[2]) Par exemple machines à écrire non portables, machines à calculer, appareils pour photocopies, etc. 167. 20. 7. 66

Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 20. Juli 1966 — Cours de conversion dès le 20 juillet 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.71 Dänemark/Danemark: Fr. 62.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.55; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. –.69$^{50}/_{100}$; Marokko/Maroc: Fr. 86.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.15; Norwegen/Norvège: Fr. 60.55; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.79; Schweden/Suède: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.08*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 167. 20. 7. 66

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Seine Exzellenz Herr Jamal Omar Nadhmi, hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Republik Irak bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Abd El Hamid Siraj, hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter des Haschemitischen Königreichs Jordanien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Jean-Baptiste Alves, hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Demokratischen Republik Kongo bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn Henri Quioc das Exequatur als Berufs-Generalkonsul von Frankreich, in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Thurgau und Tessin erteilt.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass dem Konsulardistrikt des Italienischen Konsulates in Bern das Gebiet des Kantons Neuenburg zugeteilt worden ist. Infolgedessen hat er Herrn Konsul Antonio Mancini in Bern ein neues Exequatur erteilt und Herrn Vizekonsul Sergio Silvio Balanzio als Leiter des Italienischen Vizekonsulates ohne Amtsbereich in Neuenburg anerkannt.

Dem schwedischen Honorarkonsul in Basel, Herrn Erland Olof Bjöörn, ist der persönliche Titel eines Honorar-Generalkonsuls verliehen worden.

167. 20. 7. 66

Son Excellence M. Jamal Omar Nadhmi a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République d'Irak près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Abd El Hamid Siraj a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Royaume hachémite de Jordanie près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Jean-Baptiste Alves a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République démocratique du Congo près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Henri Quioc en qualité de consul général de carrière de France à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Thurgovie et Tessin.

Le Conseil fédéral a pris acte de ce que le territoire du canton de Neuchâtel avait été attribué à la circonscription consulaire du consulat d'Italie à Berne. En conséquence, il a accordé un nouvel exequatur à M. Antonio Mancini, consul d'Italie à Berne, et a reconnu M. Sergio Silvio Balanzino, comme chef du vice-consulat d'Italie à Neuchâtel, sans juridiction consulaire.

Le Consul honoraire de Suède à Bâle, Monsieur Erland Olof Bjöörn, s'est vu conférer le titre personnel de Consul général honoraire.

167. 20. 7. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Ing. C. OLIVETTI & C. S.p.A.

Ivrée

actions ordinaires de Lit. 1000.– nominal

Les porteurs de certificats représentatifs, mis en circulation en Suisse pour les actions susmentionnées par notre Société, sont avisés que ces titres seront officiellement cotés à la Bourse de Genève à partir du 20 juillet 1966.

Société Nominee de Genève

Färbereien und Druckereien Trust Aktiengesellschaft, Chur

Die fünfundvierzigste ordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1966 hat die Ausschüttung einer Dividende von vier Prozent brutto beschlossen.

Der Dividendencoupon Nr. 19 ist ab 20. Juli 1966 zahlbar mit netto Fr. 1.12 bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, und bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Chur, 19. Juli 1966 **Der Verwaltungsrat**

Orgelbau Th. Kuhn AG., Männedorf

Dividendenzahlung

Ab 18. Juli 1966 werden die Dividenden für das Geschäftsjahr 1965 gegen Coupon 11 mit Fr. 14.– netto ausbezahlt.

Zahlstellen: Zürcher Kantonalbank, Männedorf; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich; Schweizerische Volksbank, Zürich; Geschäftssitz der Gesellschaft in Männedorf.

Männedorf, den 16. Juli 1966 **Der Verwaltungsrat**

ERDÖLWERKE FRISIA Aktiengesellschaft, Emden

Veränderung im Aufsichtsrat unserer Gesellschaft

Herr Ministerialdirigent Dr. Rolf Flemes und Herr Franz Haug sind im Wege der Neuwahl in den Aufsichtsrat eingetreten. Herr Regierungspräsident Hans Beutz hat seine Wahl in den Aufsichtsrat nicht angenommen.

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern AG.

Bekanntmachung gemäss § 106 AktG

Herr Direktor Dipl.-Ing. Helmut Meysenburg, Essen, bisheriger Vorsitzender des Aufsichtsrates, ist aus dem **Aufsichtsrat ausgeschieden.** In der Hauptversammlung vom 16. Juni 1966 wurde Herr Direktor Rechtsanwalt Dr. Otto Junge, Essen, dem Aufsichtsrat **zugewählt.** Vorsitzender des Aufsichtsrates ist nunmehr Herr Direktor Dr. Alfred Einnatz, Essen.

Der Aufsichtsrat setzt sich nunmehr wie folgt zusammen:

Direktor Dr. Alfred Einnatz, Essen, Vorsitzender
Regierungsrat Adolf Richner, Aarau/Schweiz, stellvertretender Vorsitzender
Direktor Dr. e. h. Hellmuth Greinert, Essen, stellvertretender Vorsitzender
Direktor Wilhelm Gutmann, Essen
Direktor René Hochreutiner, Laufenburg/Schweiz
Direktor Rechtsanwalt Dr. Otto Junge, Essen
Generaldirektor Dr. Robert Lang, Zürich/Schweiz
Prof. Dr.-Ing. Dr. phil. Heinrich Mandel, Essen
Direktor i. R. Dr.-Ing. Walter Maurer, Essen
Ständerat Robert Reimann, Wölflinswil/Aargau
Direktor Rechtsanwalt Dr. Joseph Ruzek, Karlsruhe
Direktor i. R. Dipl.-Ing. Heinrich Schöller, Essen
Direktor Dipl.-Ing. Josef Senn, Aarau/Schweiz
Direktor Max Tobler, Zürich/Schweiz

Der Vorstand

HEGI

Wir suchen jüngeren, initiativen

BUCHHALTER

für die Führung unserer Finanzbuchhaltung und der Betriebsabrechnung. Er muss befähigt sein, einen kleinen Mitarbeiterstab zu führen und die Betreuung der kaufmännischen Lehrlinge zu übernehmen. Gute Gelegenheit zur Vorbereitung auf die Buchhaltungsprüfung.

Eintritt: 1. September 1966 oder nach Uebereinkunft. Auf 25. September 1966 steht moderne 3-Zimmer-Wohnung zur Verfügung.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

HEGI & CO. AG., 3414 Oberburg

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 7. Juli 1966 ist über den Nachlass des am 23. Juni 1966 in Biel verstorbenen Herrn

Samuel Jakob Helbling

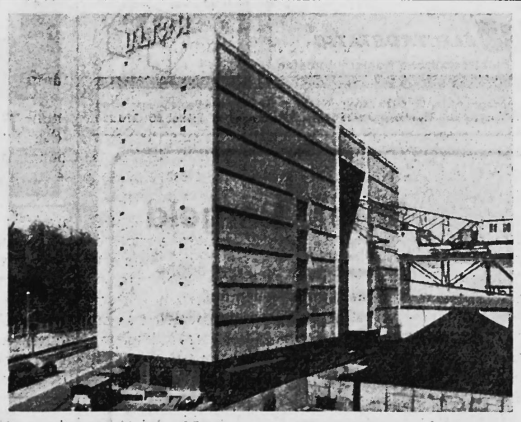
geb. 28. Dezember 1905, Sohn des Friedrich Ruprecht, von Jona (SG), gew. Kaufmann in Biel, Tullaweg 8, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als Massaverwalter ist ernannt worden: Herr Werner Muhmenthaler, Kaufmann in Biel, Museumstrasse 25.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitere Anspruchsberechtigte des Herrn Samuel Jakob Helbling aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. August 1966 schriftlich beim **Regierungsstatthalteramt Biel** anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, 15. Juli 1966 **Der beauftragte Notar:** H. Hügli



Lagerraum

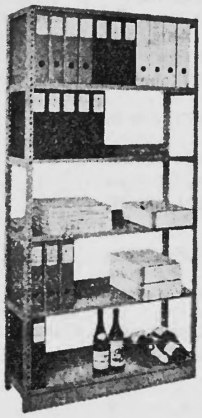
für Pflichtlager und freie Lager laufend verfügbar, verzollt und transit, mit RHEIN-, BAHN- und CAMION-Anschluss, im AUHAFEN - BASEL.

Eigene Trocknungsanlage **Begasungseinrichtung**

ULTRA **Umschlags-, Lagerungs- und Transport AG.**

Telephon: 061 32 91 20 **4000 BASEL 19**

In der ganzen Schweiz ELWE Büromöbel für Geschäft und Heim



ELWE-REGALE

aus Stahlblech mit lichtgrüner Kunststoffschicht (PVC)
185 cm hoch
93 cm breit
30 cm tief

Grundregale
95.–

Raum für 55 Ordner, 6 verstellbare Tablare. Grundregale können einzeln aufgestellt werden.

Anbauregale
(mit nur 2 Pfosten) lassen sich in beliebiger Anzahl an ein Grundregal anfügen. Gleiche Grösse und Ausführung.
87.–

Grössere Regale bis 290 cm hoch und 60 cm tief auf Anfrage

Komplette Büromöbel-Einrichtungen in EICHE und TEAK.
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie Prospekte.

ELWE Leo Weber
Büromöbel, Kanalstr. 15/Handelshof, 8152 Glattbrugg
Telefon 051 83 97 47
Filiale in Echallens VD, Telefon 021 91 16 17

MOORE-McCORMACK Lines

EXPRESS-FRACHTDIENST
nach
NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE und NORFOLK
mit
MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN
ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen

	ab Rotterdam	ab Basel
s/s MORMACRIGEL	27. 7.	22. 7.
s/s MORMACARGO	3. 8.	29. 7.
s/s MORMACDRACO	10. 8.	5. 8.
s/s MORMACALTAIR	17. 8.	12. 8.

Container-Dienst

Auskünfte, Buchungen, Konnossemente durch die
GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ
FERT & CIE
Genf
Tel. (022) 34 88 00

Basel
Tel. (061) 24 67 00

Zürich
Tel. (051) 27 76 44

SCM ELECTROSTATIC®
Elektrostatische Kopierautomaten

RN

Rüegg-Naegeli + Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromaschinen Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/270 250

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.–
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen

Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....
Vorname .....
Strasse .....
Ort ..... Kt. .....

erfolgreiches Inkasso durch die AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10 (c-center)
seit 1897

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben

Schweizerisches Patent Nr. 371065

«Template per tessuti in fibra artificiale del tipo a tre cilindri»

Anfragen an:
Dr. Schoenberg, Patentanwalt
Benkenstrasse 17, 4000 Basel

Das

Depositenheft Nr. DW 107201

ausgestellt von der MIGROS BANK, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 433.40, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

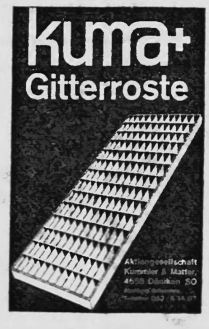
Zürich, 20. Juni 1966

MIGROS BANK

Litres à porto

A vendre 3000 litres scellés à porto et à vermouth.

CIDIS S. A.
Cossonay-Gare
Tél. (021) 87 17 77



Im projektierten
Parking- und Lagerhaus
am Bahnhof SBB in Biel
sind Lagerräume langjährig zu vermieten,
evtl. auch Miteigentum.
Geleiseanschluss
Auskunft erteilt
IMMEUROP
Nidaugasse 11, 2501 Biel
Tel. 032 3 60 50 und 3 88 99

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Personalmangel?

Familie mit starkem Tätigkeitsdrang würde gerne für Industriebetrieb in Heimarbeit tätig sein.

Herstellung oder Montage von Stücken aus Metall oder Kunststoff.

Termingemässe und exakte Arbeit wird zugesichert durch

Chiffre 31992-42, Publicitas, 8021 Zürich.

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3000 Bern

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Sofort zu verkaufen

ORIGINALGEMAELDE
von

RUDOLF KOLLER
Oel auf Leinwand, Grösse 80 × 100 cm, und

ALBERT ANKER
Aquarell, Grösse 25 × 35 cm

Anfragen von ernsthaften Interessenten unter Chiffre 32029-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich

Fakturierautomat
(elektronisch)
zu verkaufen. Günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre 49739-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Par suite de mise en service d'un parc IBM
A VENDRE
machine à facturer
Burroughs Computer
modèle 2500, entièrement automatique, en parfait état de marche et mise en activité en 1964.
S'adresser
UNION LAITIÈRE VAUDOISE - CENTRALE LAITIÈRE
Rue St-Martin 35 - LAUSANNE